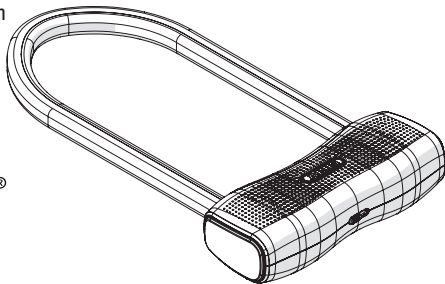


770A



Security Tech Germany

- (DE) Fahrradschloss mit Alarm
- (GB) Bicycle Lock with alarm
- (FR) Serrure de vélo avec alarme
- (NL) Fietsslot met alarm
- (IT) Serratura per bici con allarme
- (ES) Cerradura para bicicletas con alarma
- (DK) Cykellås med alarm



DE	Montage- und Bedienungsanleitung	3 - 16
GB	Fitting and operating instructions	17 - 30
FR	Instructions de montage et d'utilisation	31 - 44
NL	Montage- en gebruikshandleiding	45 - 58
IT	Istruzioni di montaggio ed uso	59 - 72
ES	Instrucciones de montaje y funcionamiento	73 - 86
DK	Installations- och bruksanvisningar	87 - 100

DE Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Montage und Inbetriebnahme sorgfältig durch. Bewahren Sie die Anleitung auf und weisen Sie jeden Nutzer auf die Bedienung des Produktes hin.

Inhalt

1. Einsatzbereich	4
1.1 Wichtige Warn- und Sicherheitshinweise	4
1.2 Technische Daten	6
2. Lieferumfang	7
3. Erst-Inbetriebnahme	8
4. SmartX App	10
5. Bedienung des Schlosses	12
5.1 Transportmodus / Alarmmodus	12
5.2 Öffnen des Schlosses	13
5.3 Schließen des Schlosses	14
5.4 Alarmauslösung	14
6. Montage des Halters	15
7. Akku laden	15
8. Konformität und Entsorgung	16

1. Einsatzbereich

Dieses Fahrradschloss setzt einem Dieb nicht nur mechanische Sicherheit entgegen, sondern löst bei aktiviertem Überwachungsmodus auch einen lautstarken Alarm aus, sobald sich jemand an Ihrem Fahrrad zu schaffen macht.

Zur bestimmungsgemäßen Bedienung des Schlosses ist ein Bluetooth®-fähiges Smartphone sowie die ABUS SmartX App erforderlich.

Verwenden Sie dieses Schloss ausschließlich an Fahrrädern und nicht an Motorrädern, Motorrollern etc.

1.1 Wichtige Warn- und Sicherheitshinweise

Symbol	Signalwort	Bemerkung
	Gefahr	Sicherheitshinweis auf Verletzungsgefahren oder Gefahren für Ihre Gesundheit .
	Gefahr	Sicherheitshinweis auf Brandgefahr .
	Achtung	Warnhinweis auf mögliche Sachschäden am Gerät .
	Hinweis	Informationshinweis

Sicherheitshinweise Lithium-Ionen-Akku und Lithium-Knopfzelle CR2032



Gefahr



Dieses Produkt enthält einen Lithium-Ionen-Akku und eine Lithium-Knopfzelle. Ein Wechsel ist nicht erforderlich und nur durch den Hersteller (ABUS) erlaubt. Lesen Sie diese Sicherheitshinweise durch und befolgen Sie diese. Das Nichtbeachten kann zu einem Brand und / oder Personen- und Sachschäden führen!



Achtung

- Lagern und benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen die Temperatur -20°C unterschreiten oder $+40^{\circ}\text{C}$ überschreiten kann. Setzen Sie das Produkt nicht für längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung aus!
- Laden und benutzen Sie das Produkt nicht in Umgebungen, in denen Explosionsgefahr besteht, z.B. durch brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub.
- Versuchen Sie niemals, das Produkt zu öffnen und den Akku zu entnehmen. Es besteht die Gefahr einer Beschädigung (Ausgases des Akkus, Kurzschluss, etc.)
- Akku und Batterie dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder können Akku und Batterie in den Mund nehmen und verschlucken. Dies kann zu ernsthaften Gesundheitsschäden führen. Suchen Sie in einem solchen Fall sofort einen Arzt auf!
- Ein beschädigter Akku kann Reizungen der Atemwege, der Haut und der Augen verursachen. Spülen Sie in diesem Fall die betroffene Stelle sofort mit Wasser und suchen Sie einen Arzt auf. Die in dem Akku enthaltene Flüssigkeit ist brennbar!

- Der Akku darf nur geladen werden, wenn das Gehäuse des Schlosskörpers unbeschädigt ist. Weist der Schlosskörper sichtbare Beschädigungen auf, z.B. Risse, Löcher, darf der Akku nicht geladen werden!
- Verwenden Sie zum Aufladen ausschließlich das mitgelieferte USB-Kabel in Verbindung mit einem geeigneten Ladegerät (Netzteil 5V DC, Ladestrom mindestens 500 mA)! Lassen Sie das Schloss während des Aufladens nicht unbeaufsichtigt!
- Verbrennen Sie das Produkt niemals! Der Akku und die Batterie können im Feuer explodieren. Außerdem entstehen dadurch giftige Stoffe.

allgemeine Sicherheitshinweise



Achtung

- Verwenden Sie zur Reinigung des Schlosses keinen Hochdruckreiniger (IP-Klasse 44) und keine aggressiven Reinigungsmittel.
- Prüfen Sie das Schloss mindestens einmal im Jahr auf Beschädigungen. Weist der Schlosskörper sichtbare Beschädigungen auf, z.B. Risse, Löcher, darf das Schloss nicht mehr verwendet werden.

1.2 Technische Daten

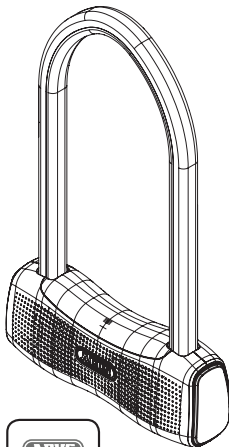
Gewicht	ca. 2000 g
Sendeleistung	< 10 mW
Funkfrequenz	2,402 GHz - 2,480 GHz

2.



Bewahren Sie die Codekarte unbedingt an einem sicheren Ort auf! Sie benötigen den QR-Code zum Einlernen, für Software-Updates, bei Verlust des Smartphones sowie als Eigentumsnachweis bei Gewährleistungsansprüchen und Reparatur.

Geben Sie die Karte nicht an Dritte weiter.



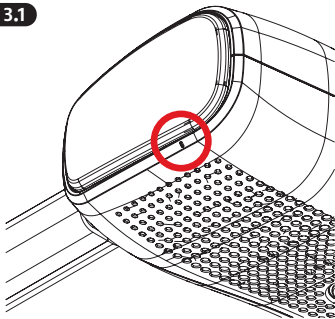
3. Erst-Inbetriebnahme

Im Auslieferungszustand ist das Schloss verriegelt und befindet sich im Transportmodus* (> 5.1).

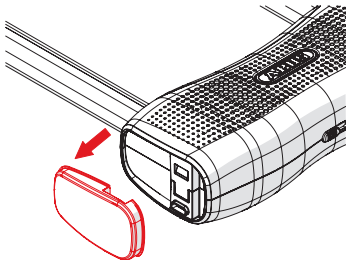
Damit Sie das Schloss nutzen können, muss zunächst der Akku vollständig geladen werden.

Bitte beachten Sie die Sicherheitshinweise auf den Seiten 5 - 6.

3.1



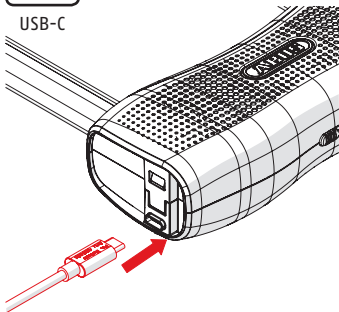
3.2



3.3



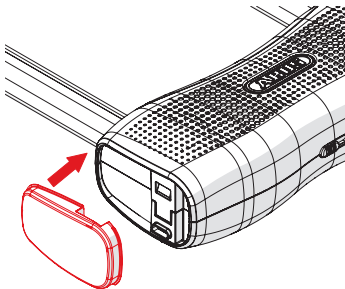
USB-C



Installieren Sie während des Aufladens die SmartX App (> 4).

Laden Sie den Akku zu 100% auf (der Ladestand des Akkus kann in der App angezeigt werden), danach ist das Schloss einsatzbereit.

3.4

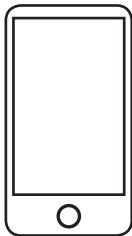


Achtung

Drücken Sie die Kappe nach dem Aufladen wieder fest an!

Die Kappe besitzt eine Dichtungsfunktion und schützt die Elektronik vor dem Eindringen von Feuchtigkeit und Schmutz.

4. SmartX App

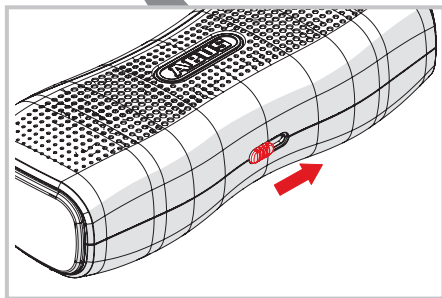
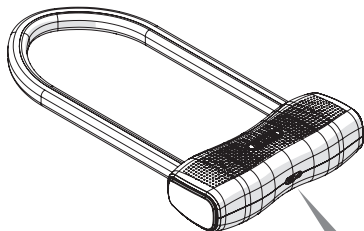


SmartX



- Laden Sie die ABUS SmartX App herunter, installieren Sie sie und folgen Sie den Anweisungen in der App bis zum Scannen des QR-Codes der mitgelieferten ABUS Codekarte.
- Bewahren Sie die Codekarte unbedingt auch nach dem Einlernvorgang an einem sicheren Ort auf! Sie benötigen die Codekarte für Software-Updates, bei Verlust des Smartphones sowie als Eigentumsnachweis bei Gewährleistungsansprüchen und Reparatur. Geben Sie die Karte nicht an Dritte weiter.
- Zum elektronischen Betrieb des Schlosses muss die Bluetooth® Funktion am Smartphone aktiviert sein. Das Smartphone muss eine Netzverbindung besitzen und darf sich nicht im Flugmodus befinden.

Während des Einrichtungsprozesses der App muss unter anderem der Überwachungsmodus des Schlosses durch Betätigen des Schiebeschalters aktiviert werden.



5. Bedienung des Schlosses

Signaltöne

 Tonfolge abwärts Schloss wird geöffnet	 Tonfolge aufwärts Schloss wird geschlossen
 2 tiefe Töne Transportmodus* (>5.1) aktiviert	 2 hohe Töne Überwachungsmodus* (> 5.1) aktiviert
 5x Voralarm	 Alarm

5.1 Transportmodus / Überwachungsmodus

 Im **Transportmodus** bietet das Schloss ausschließlich mechanische Sicherheit. Es findet keine Kommunikation / Suche nach berechtigtem Smartphone statt. Bewegungen am Schloss lösen keinen Alarm aus.

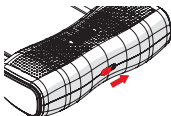
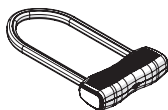
Im **Überwachungsmodus** bietet das Schloss zusätzlich elektronische Überwachung auf Erschütterung / Bewegung und löst bei Erkennen lautstarken Alarm aus.

Im Auslieferungszustand sowie automatisch nach jedem Verriegeln des Schlosses ist der **Transportmodus** aktiviert.

5.2 Öffnen des Schlosses



1. Smartphone mit funktionsfähiger SmartX App in Reichweite (ca. 2-5 m)
2. Schiebeschalter betätigen
3. Schloss entriegelt automatisch, Bestätigung durch Tonfolge abwärts
4. Bügel herausziehen (innerhalb von 10 Sekunden)



Befindet sich im **Transportmodus** bei Betätigung des Schiebeschalters kein berechtigtes Smartphone in der Nähe bzw. ist die Bluetooth® Funktion deaktiviert, bleibt das Schloss verriegelt.

Im **Überwachungsmodus** wird in diesem Fall Alarm ausgelöst!

5.3 Schließen des Schlosses

1. Bügel in den Schlosskörper stecken
2. Schloss verriegelt automatisch, Bestätigung durch Tonfolge
3. **Transportmodus** ist nach 5 Sekunden aktiviert, Bestätigung durch Signalton (tiefe Töne)
4. Um in den **Überwachungsmodus** zu gelangen, innerhalb der 5 Sekunden den Schiebeschalter betätigen, Bestätigung durch Signalton (hohe Töne)



Im **Transportmodus** kann man durch Betätigung des Schiebeschalters in den **Überwachungsmodus** wechseln, wenn man den Bügel nach der Bestätigungs-Tonfolge geschlossen hält.

5.4 Alarmauslösung

Wird im **Überwachungsmodus** Bewegung am Schloss detektiert, ohne dass ein berechtigtes Smartphone in Reichweite ist, ertönt ein Voralarm.



Werden danach weiterhin noch stärkere Bewegungen detektiert, löst der Hauptalarm aus (Dauer 15 Sekunden). Bei weiterer Bewegung startet der Vorgang erneut.



6. Montage des Halters USKF



Achtung

Wählen Sie einen geeigneten Montageort für den Halter an Ihrem Fahrrad. Die Öffnung des Halters zum Einschieben des Schlosses muss nach oben zeigen damit das Schloss nicht unbeabsichtigt herausfallen kann. Bitte beachten Sie auch, dass sich das Schloss speziell im Rahmendreieck problemlos einschieben lässt.



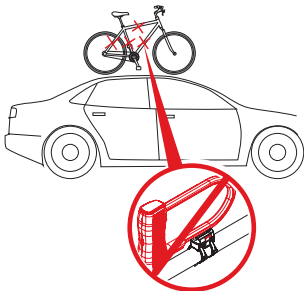
Montage- und Bedienungsanleitung USKF.



Gefahr



Achtung



Wenn Sie das Fahrrad mit dem PKW oder Anhänger transportieren, nehmen Sie das Schloss während dieses Transportes immer aus dem Halter!

7 Akku laden

Den Ladestand des Akkus können Sie in der SmartX App aufrufen. Laden Sie Ihr 770A Schloss auf, sobald die App Sie dazu auffordert. Mit einem leeren Akku bietet das Schloss weiterhin mechanische Sicherheit; Sie können es jedoch nicht öffnen und schließen!



Aufladevorgang >> 3.1 - 3.4 unter Beachtung der Sicherheitshinweise auf den Seiten 5 - 6.

8. Konformität und Entsorgung

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt ABUS August Bremicker Söhne KG, Altenhofer Weg 25, 58300 Wetter, dass sich der Funkanlagentyp 770A bei bestimmungsgemäßer Verwendung in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU befindet. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.abus.com.

Entsorgung

Entsorgen Sie ein beschädigtes oder nicht mehr benötigtes Schloss nicht mit dem normalen Haushaltsabfall. Entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik-Altgeräte EG Richtlinie 2002/96/EC – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Bei Rückfragen wenden Sie sich an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde. Informationen zu Rücknahmestellen für Ihre Altgeräte erhalten Sie z.B. bei der örtlichen Gemeinde- bzw. Stadtverwaltung, den örtlichen Müllentsorgungsunternehmen oder bei Ihrem Händler.



WEEE-Reg.-Nr. DE79663011

Technische Änderungen vorbehalten.
Für Irrtümer und Druckfehler keine
Haftung.

© ABUS | D 58292 Wetter (Germany)
www.abus.com

GB Please read this guide carefully before installation and use. Keep these instructions and provide all users with instruction on how to use it.

Content

1. Possible uses	18
1.1 Important warnings and safety information	18
1.2 Technical data	20
2. Scope of delivery	21
3. First commissioning	22
4. Smart X App	24
5. Operating the lock	26
5.1 Transport mode / monitoring mode	26
5.2 Opening the lock	27
5.3 Closing the lock	28
5.4 Alarm triggering	28
6. Mounting the bracket	29
7. Charging the battery	29
8. Conformity and disposal	30

1. Possible uses

This lock not only deters thieves with mechanical security, but also triggers a loud alarm as soon as someone tampers with your bicycle if the alarm mode is activated.

A Bluetooth®-enabled smartphone and the ABUS Smart X app are required in order to correctly operate the lock.

Only use this lock for bicycles and not for motorbikes, scooters etc.

1.1 Important warnings and safety information

Symbol	Signal word	Remark
	Danger	Security note indicating a risk of injury or health hazards .
	Danger	Security note indicating a risk of fire .
	Important	Warning about possible damage to the device .
	Note	Informative note

Safety information regarding the lithium-ion batteries



Danger

This product contains lithium-ion batteries. Changing the batteries is not required and is only permissible if performed by the manufacturer (ABUS). Please read and observe these safety instructions. Non-observance of these instructions could lead to fire, injury to persons and/or device damage!



Important

- Do not use or store the product in areas where the temperature could reach below -20°C or above +40°C. Do not expose the product to direct sunlight for long periods of time.
- Do not use or charge the product in areas with a risk of explosion, e.g. due to flammable liquids, gases or dust.
- Never attempt to open the product and remove the battery. This could lead to damage (battery outgassing, short circuit, etc.)
- Batteries must be kept out of reach of children. Children could put batteries in their mouths and swallow them. This can cause serious harm to their health. Seek immediate medical attention in this event.
- A damaged battery could irritate your airways, skin and eyes. In the event of contact, immediately rinse the affected area with water and seek medical attention. The liquid inside the battery is flammable.
- The battery may only be charged if the lock body housing is not damaged. If there is visible damage on the lock body such as cracks or holes, the battery must not be charged.

- Only use the USB cable provided and a suitable charging device (5V DC power supply unit, charging current at least 500 mA) to charge the device. Do not leave the lock unattended while it is charging!
- Never burn the product. The battery could explode in the fire. This would also release toxic substances.

General safety information



Important

- Do not use a high-pressure cleaner (IP class 44) or aggressive cleaning agents to clean the lock.
- Check the lock for damage at least once a year. If there is visible damage on the lock body such as cracks or holes, the lock must no longer be used.

1.2 Technical data

Weight	approx. 2000 g
Transmission power	< 10 mW
Radio frequency	2,402 GHz - 2,480 GHz

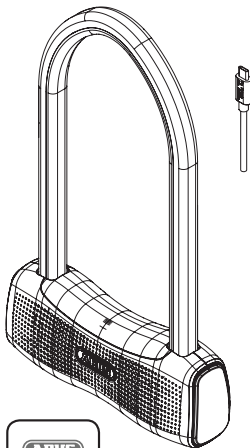
2.



It is imperative to keep the code card in a safe place.

You need the QR code for the set up, software updates, if you lose your smartphone, and for proof of ownership for matters related to warranty claims and repair.

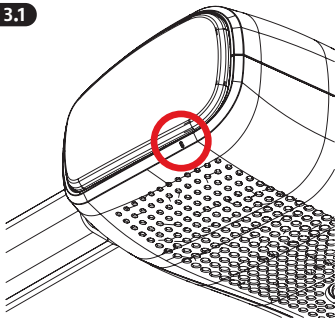
Do not give the card to third parties.



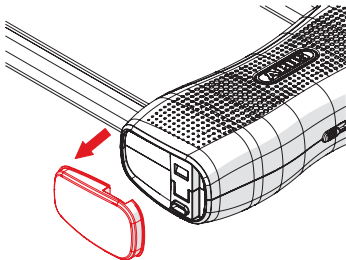
3. First commissioning

When delivered, the lock is closed and in transport mode* (> 5.1).
In order to use the lock, the battery must first be fully charged.
Please observe the safety information on pages 21 and 22.

3.1



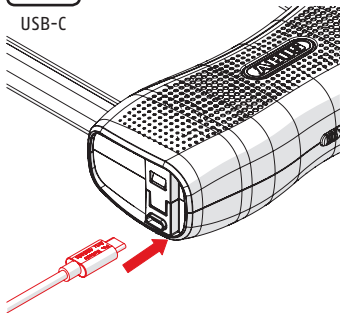
3.2



3.3



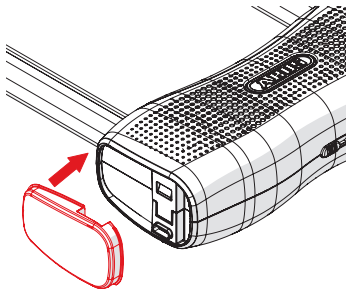
USB-C



While charging the device, install the Smart X app (> 4).

Charge the battery to 100% (the charge level of the battery can be displayed in the app), and the lock will be ready for use.

3.4

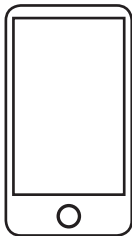


Important

After charging, remember to properly close the cap again!

The cap seals the device and protects the electronics from humidity and dirt.

4. Smart X App

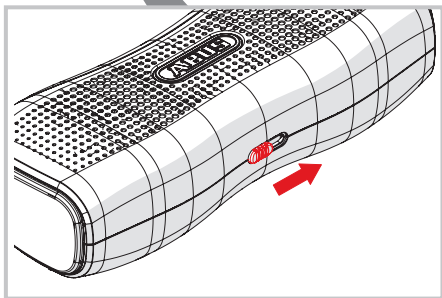
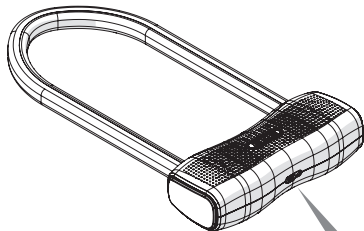


SmartX



- Download the ABUS Smart X app, install it and follow the instructions in the app until you have scanned the QR code on the ABUS code card provided.
- It is imperative to keep the code card in a safe place even after completing the setup. You need the code card for software updates, if you lose your smartphone, and for proof of ownership for matters related to warranty claims and repair. Do not give the card to third parties.
- Bluetooth® must be switched on in your smartphone to operate the lock electronics. The smartphone must be connected to a network and not be in flight mode.

Among other things, the monitoring mode of the lock must be activated by actuating the slide switch while setting up the app.



5. Operating the lock

Signal tones

 Downward sound sequence Lock is opened	 Upward sound sequence Lock is closed
 2 deep tones Transport mode* (>5.1) activated	 2 high tones Monitoring mode* (> 5.1) activated
 5x Pre-alarm	 Alarm

5.1 Transport mode / monitoring mode



In **transport mode**, the lock only provides mechanical security. It does not communicate or search for the authorised smart-phone. Moving the lock will not trigger the alarm.

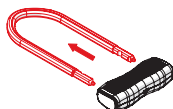
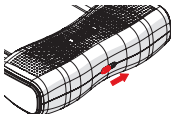
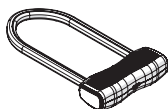
In **monitoring mode**, the lock additionally provides electronic monitoring for shock/movement and triggers a loud alarm upon detection.

When delivered, and automatically after locking the lock, **transport mode** will be activated.

5.2 Opening the lock



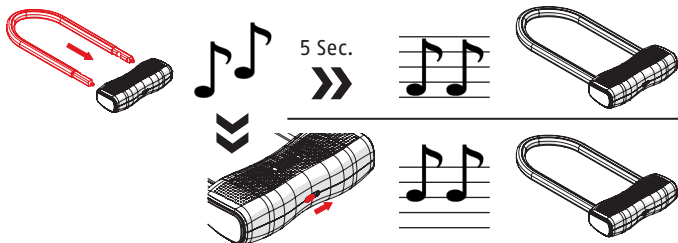
1. Smartphone with functioning SmartX app in range (approx. 2-5 m)
2. Actuate the slide switch
3. Lock automatically unlocks, confirmed by tone sequence
4. Remove the shackle (within 10 seconds)



If, while in **transport mode**, there is no authorised smartphone in the vicinity or the Bluetooth® function is deactivated when the slide switch is activated, the lock remains closed. In, **monitoring mode**, this event would trigger the alarm

5.3 Closing the lock

1. Insert the shackle into the lock body
2. Lock automatically closes, confirmed by tone sequence
3. **Transport mode** is activated after 5 seconds, confirmed through a signal tone (deep tones)
4. In order to activate **monitoring mode**, the slide switch must be actuated within 5 seconds, confirmed with a signal tone (high tones)



In **transport mode**, you can switch to **monitoring mode** by actuating the slide switch if the shackle is held closed after the confirmation tone sequence.

5.4 Alarm triggering

If lock movement is detected in **monitoring mode** and the authorised smartphone is not in range, a pre-alarm will sound.



If strong movement is still detected afterwards, the main alarm will trigger (15-second duration). The process repeats if movement continues.



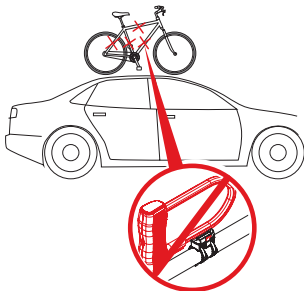
6. Mounting the bracket



Select a suitable location to mount the bracket on your bicycle. The bracket opening for inserting the lock must face upward to prevent the lock from falling out. Please ensure that the lock is able to fit in smoothly, particularly within the frame triangle.



Installation and operation instructions USKF.



If you are transporting your bicycle with a car or trailer, always remove the lock from the bracket for the transport duration!

7. Charging the battery

You can view the battery charge status on the Smart X app. Charge your 770A lock as soon as the app prompts you to do so. If the battery is depleted, the lock will still provide mechanical security, but you will be unable to open and close it!



Charging process >> 3.1–3.4 under consideration of the safety information on pages 19 and 20.

8. Conformity and disposal

Declaration of Conformity

ABUS August Bremicker Söhne KG,
Altenhofer Weg 25, 58300 Wetter hereby
declares that the Wireless system type
770A is in compliance with the essential
requirements and other relevant pro-
visions of Directive 2014/53/EU. The full
EU Declaration of Conformity text can be
found at: www.abus.com.

Disposal

Dispose of the device in accordance with
EU Directive 2002/96/EC – WEEE (Waste
Electrical and Electronic Equipment). If
you have any questions, please contact
the municipal authority responsible for
disposal. You can get information on
collection points for waste equipment
from your local authority, from local
waste disposal companies or your
dealer.



WEEE-Reg.-Nr. DE79663011

Subject to technical alterations. No
liability for mistakes and printing
errors.

© ABUS | D 58292 Wetter (Germany)
www.abus.com

(FR) Veuillez lire cette notice attentivement avant le montage et la mise en service. Conservez ces instructions. Tous les utilisateurs doivent en prendre connaissance.

Teneur

1. Domaine d'application	32
1.1 Consignes de sécurité et avertissements importants	32
1.2 Données techniques	33
2. Contenu de la livraison	35
3. Première mise en service	36
4. Application SmartX	38
5. Fonctionnement de l'antivol	40
5.1 Mode de transport/Mode de surveillance	40
5.2 Ouverture de l'antivol	41
5.3 Fermeture de l'antivol	42
5.4 Déclenchement de l'alarme	42
6. Montage du support	43
7. Chargement de la batterie	43
8. Conformité et mise au rebut	44

1. Domaine d'application

Cet antivol pour vélo garantit non seulement une sécurité mécanique contre les voleurs, mais déclenche également en cas de mode d'alarme activé une alarme sonore dès que quelqu'un s'attaque à votre vélo.

Pour une utilisation conforme de l'antivol, un smartphone avec Bluetooth® ainsi que l'application ABUS SmartX sont nécessaires.

Utilisez cet antivol uniquement sur des vélos et pas sur des motos, scooters, etc.

1.1 Consignes de sécurité et avertissements importants

Symbole	Mot-signal	Observation
	Danger	Consigne de sécurité relative aux risques de blessure ou dangers pour votre santé .
	Danger	Consigne de sécurité relative au risque d'incendie .
	Attention	Avertissement concernant d'éventuels endommagements de l'appareil .
	Remarque	Information

Consignes de sécurité batterie lithium-ion



Danger



Ce produit contient des batteries lithium-ion. Un remplacement de la batterie n'est pas nécessaire et doit être effectué uniquement par le fabricant (ABUS). Veuillez lire ces consignes de sécurité et les respecter. Leur non-respect peut conduire à un incendie et/ou des dommages matériels et corporels !



Attention

- Ne stockez et n'utilisez pas le produit dans des endroits où la température peut être inférieure à -20 °C ou supérieure à +40 °C. N'exposez pas le produit au rayonnement direct du soleil pour une période prolongée !
- Ne stockez et n'utilisez pas le produit dans des environnements dans lesquels il existe un risque d'explosion, par ex. à cause de liquides inflammables, de gaz ou de poussière.
- N'essayez en aucun cas d'ouvrir le produit et de retirer la batterie. Il existe un risque d'endommagement (échappement de gaz de la batterie, court-circuit, etc.)
- Les batteries doivent être conservées hors de portée des enfants. Les enfants risqueraient de mettre les batteries dans leur bouche et de les avaler. Cela peut entraîner de graves atteintes à la santé. Dans ce cas, consultez immédiatement un médecin !
- Une batterie endommagée peut provoquer des irritations des voies respiratoires, de la peau et des yeux. Dans ce cas, rincez immédiatement la zone touchée à l'eau et consultez un médecin. Le liquide contenu dans la batterie est inflammable !
- La batterie peut uniquement être chargée si le boîtier du corps

de l'antivol n'est pas endommagé. Si le corps de l'antivol présente des dommages visibles, par ex. des fissures ou des trous, la batterie ne doit pas être chargée !

- Pour le chargement, utilisez uniquement le câble USB fourni en association avec un appareil de chargement adapté (bloc d'alimentation 5 V CC, courant de charge d'au moins 500 mA) ! Lors du chargement, ne laissez pas l'antivol sans surveillance !
- Ne brûlez jamais le produit ! La batterie peut exploser dans le feu. Cela dégage en outre des substances toxiques.

Consignes de sécurité générales



Attention

- Pour le nettoyage de l'antivol, n'utilisez pas de nettoyeur haute pression (classe IP 44) ni de produits de nettoyage agressifs.
- Vérifiez au moins une fois par an la présence de dommages sur l'antivol. Si le corps de l'antivol présente des dommages visibles, par ex. des fissures ou des trous, l'antivol ne doit plus être utilisé.

1.2 Données techniques

Poids	env. 2000 g
Puissance d'émission	< 10 mW
Fréquence radio	2,402 GHz - 2,480 GHz

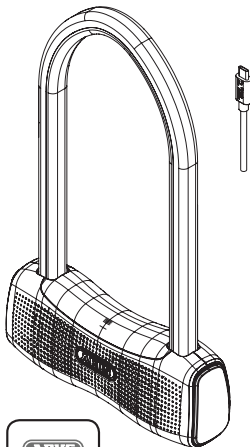
2.



Conservez impérativement la carte codée en lieu sûr !

Vous avez besoin du code QR pour la programmation, les mises à jour logicielles, en cas de perte du smartphone ainsi que comme preuve de propriété en cas de demande de garantie et de réparation.

Ne donnez pas la carte à des tiers.



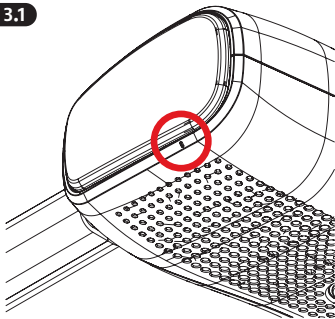
3. Première mise en service

À la livraison, l'antivol est verrouillé et se trouve en mode de transport* (> 5.1).

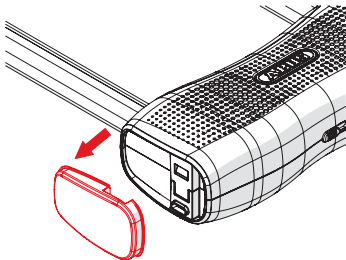
Afin de pouvoir utiliser l'antivol, la batterie doit tout d'abord être chargée entièrement.

Veuillez respecter les consignes de sécurité données aux pages 37 - 38.

3.1



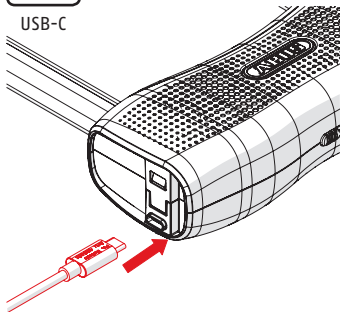
3.2



3.3



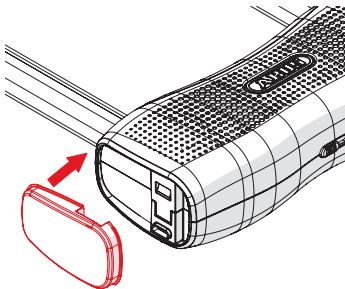
USB-C



Lors du chargement, installez l'application SmartX (> 4).

Chargez la batterie à 100 % (l'état de charge de la batterie peut être affiché dans l'application) ; l'antivol peut ensuite être utilisé.

3.4

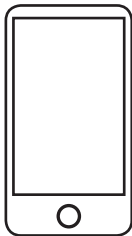


Attention

Après le chargement, appuyez fermement sur le clapet !

Le clapet dispose d'une fonction d'étanchéité et protège l'électronique contre la pénétration d'humidité et de poussière.

4. Application SmartX

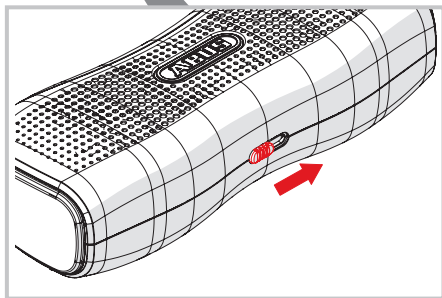
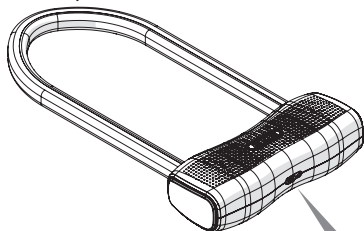


SmartX



- Téléchargez l'application ABUS SmartX, installez-la et suivez les instructions de l'application jusqu'au scan du code QR de la carte codée ABUS fournie.
- Même après le processus de programmation, conservez impérativement la carte codée en lieu sûr ! Vous avez besoin de la carte codée pour les mises à jour logicielles, en cas de perte du smartphone ainsi que comme preuve de propriété en cas de demande de garantie et de réparation. Ne donnez pas la carte à des tiers.
- Pour le fonctionnement électronique de l'antivol, la fonction Bluetooth® doit être activée sur le smartphone. Le smartphone doit disposer d'une connexion réseau et ne doit pas être en mode avion.

Lors du processus d'installation de l'application, le mode de surveillance de l'antivol doit entre autres être activé par un actionnement de l'interrupteur coulissant.



5. Fonctionnement de l'antivol

Signaux sonores

 Séquence sonore vers le bas l'antivol s'ouvre	 Séquence sonore vers le haut l'antivol se ferme
 2 sons graves mode de transport* (> 5.1) activé	 2 sons aigus mode de surveillance* (> 5.1) activé
 5x Pré-alarme	 Alarme

5.1 Mode de transport / Mode de surveillance

 En **mode de transport**, l'antivol fournit uniquement une sécurité mécanique. Il n'existe pas de communication/recherche du smartphone autorisé. Des mouvements au niveau de l'antivol ne déclenchent pas d'alarme.

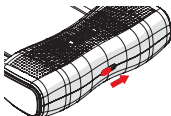
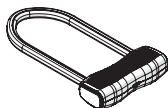
En **mode de surveillance**, l'antivol fournit également une surveillance électronique des vibrations/mouvements et déclenche une alarme sonore en cas de détection.

Le **mode de transport** est activé à la livraison ainsi qu'automatiquement après chaque verrouillage de l'antivol.

5.2 Ouverture de l'antivol



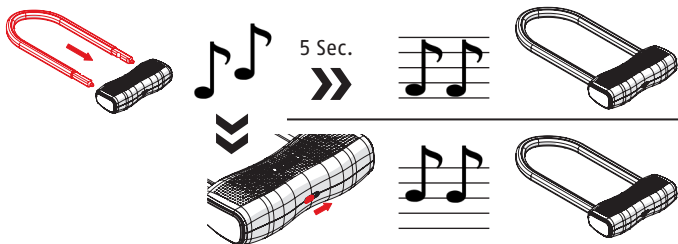
1. Smartphone avec application SmartX opérationnelle à portée (env. 2-5 m)
2. Actionner l'interrupteur coulissant
3. L'antivol se déverrouille automatiquement, confirmation par séquence sonore
4. Retirer l'anse (en l'espace de 10 secondes)



Si en **mode de transport** il n'existe pas de smartphone autorisé à portée ou que la fonction Bluetooth® est désactivée lors de l'actionnement de l'interrupteur coulissant, l'antivol reste verrouillé. En **mode de surveillance**, une alarme est alors déclenchée !

5.3 Fermeture de l'antivol

1. Insérer l'anse dans le corps de l'antivol
2. L'antivol se verrouille automatiquement, confirmation par séquence sonore
3. Le **mode de transport** s'active après 5 secondes, confirmation par signal sonore (sons graves)
4. Pour passer au **mode de surveillance**, actionner l'interrupteur coulissant en l'espace de 5 secondes, confirmation par signal sonore (sons aigus)



En **mode de transport**, l'actionnement de l'interrupteur coulissant permet de passer au **mode de surveillance** lorsque l'anse est fermée à la suite de la séquence sonore de confirmation.

5.4 Déclenchement de l'alarme

En **mode de surveillance**, si un mouvement est détecté au niveau de l'antivol sans qu'un smartphone autorisé soit à portée, une pré-alarme se déclenche.



Si ensuite des mouvements plus importants sont détectés, l'alarme principale se déclenche (durée 15 secondes). Si les mouvements continuent, le processus recommence.



6. Montage du support



Attention

Sélectionnez un emplacement de montage adapté à votre support sur votre vélo. L'ouverture du support pour y insérer l'antivol doit être vers le haut afin que l'antivol ne puisse pas tomber de manière involontaire. Veuillez également faire attention à ce que l'antivol s'insère sans problème dans le triangle du cadre.



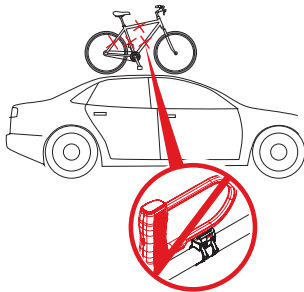
Instructions de montage et d'utilisation



Danger



Attention



Si vous transportez le vélo avec votre voiture ou une remorque, retirez pendant ce transport toujours l'antivol du support !

7. Chargement de la batterie

Vous pouvez consulter l'état de charge de la batterie dans l'application SmartX. Chargez l'antivol 770A dès que l'application vous le demande. Avec une batterie vide, l'antivol continue à fournir une sécurité mécanique, vous ne pouvez cependant pas l'ouvrir ni le fermer !



Processus de chargement >> 3.1 - 3.4 sous respect des consignes de sécurité données aux pages 33 - 34.

7. Conformité et mise au rebut

Déclaration de Conformité

La société ABUS August Bremicker Söhne KG déclare par la présente que le Appareil sans fil 770A lorsqu'il est utilisé selon les directives est conforme aux exigences fondamentales et aux dispositions en vigueur de la directive 2014/53/EU. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante: www.abus.com.

Mise au rebut

Éliminez l'appareil conformément à la directive UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques 2002/96/CE - DEEE (Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques). En cas de doute, veuillez vous adresser aux organismes régissant l'élimination des déchets. Vous recevrez les informations sur les points de reprise de vos appareils usagés par ex. auprès de la mairie, des entreprises locales de collecte et d'élimination des déchets ou de votre revendeur.



WEEE-Reg.-Nr. DE79663011

Nous nous réservons le droit de toutes modifications techniques. Nous n'assumons aucune responsabilité pour des erreurs ou défauts d'impression éventuels.

© ABUS | D 58292 Wetter (Germany)
www.abus.com

NL Lees voorafgaand aan de montage en ingebruikname deze handleiding zorgvuldig door. Bewaar deze handleiding en informeer iedere gebruiker omtrent de bediening.

Inhoud

1. Toepassing	46
1.1 Belangrijke waarschuwingen en veiligheidsinstructies	46
1.2 Technische gegevens	48
2. Inhoud van de levering	49
3. Eerste ingebruikname	50
4. SmartX-app	52
5. Slot bedienen	54
5.1 Transportmodus / Bewakingsmodus	54
5.2 Slot openen	55
5.3 Slot sluiten	56
5.4 Alarm activeren	56
6. Houder monteren	57
7. Accu laden	57
8. Conformiteit en afvoer	58

1. Toepassing

Dit fietsslot biedt niet alleen een mechanische beveiliging tegen diefstal, maar activeert bij geactiveerde alarmmodus ook een luid alarm, als iemand uw fiets wilt stelen.

Om het slot op de beoogde wijze te gebruiken, heeft u een smartphone met Bluetooth® en de ABUS SmartX-app nodig.

Gebruik dit slot uitsluitend voor fietsen en niet voor motorfietsen, scooters etc.

1.1 Belangrijke waarschuwingen en veiligheidsinstructies

Symbool	Signaalwoord	Opmerking
	Gevaar	Veiligheidsinstructie over gevaar voor letsel of gevaar voor uw gezondheid .
	Gevaar	Veiligheidsinstructie over brandgevaar .
	Let op	Waarschuwing voor mogelijke materiële schade aan het apparaat / de accessoires .
	Aanwijzing	Informatie

Veiligheidsinstructies lithiumion-accu en -batterij



Gevaar



Let op

Dit product bevat een lithiumion-accu en een lithium-batterij. Het is niet nodig om de accu te vervangen. Alleen de fabrikant (ABUS) mag de accu vervangen. Lees onze veiligheidsinstructies en volg deze op. Het niet opvolgen van deze instructie kan tot brand en/of letsel en materiële schade leiden!

- Bewaar en gebruik het product niet in omgevingen waarin temperaturen lager dan -20°C of hoger dan +40°C kunnen heersen. Stel het product niet gedurende langere tijd bloot aan zonnestralen!
- Laad en gebruik het product niet in omgevingen met explosiegevaar, bijvoorbeeld door brandbare vloeistoffen, gasen of stof.
- Probeer nooit het product te openen en de accu eruit te halen. Er bestaat gevaar voor beschadiging (uitgassen van de accu, kortsluiting etc.)
- Kleine kinderen mogen nooit met accu's en batterijen spelen. Kinderen kunnen accu's en batterijen in hun mond steken en doorslikken. Dit kan ernstige schade aan de gezondheid toebrengen. Neem in dergelijke gevallen direct contact op met een arts!
- Een beschadigde accu kan irritaties aan luchtwegen, de huid en de ogen veroorzaken. In dit geval spoelt u de getroffen plek meteen met water en raadpleegt een arts. De vloeistof in de accu is brandbaar!
- De accu mag alleen worden geladen als de behuizing van het

slot onbeschadigd is. Als het slot zichtbaar beschadigd is, bijvoorbeeld scheuren of gaten heeft, mag de accu niet worden geladen!

- Gebruik voor het laden uitsluitend de meegeleverde USB-kabel in combinatie met een geschikte lader (netstekervoeding 5V DC, laadstroom minimaal 500 mA)! Laat het slot tijdens het laden nooit onbeheerd!
- Verbrand het product nooit! De accu kan in vuur exploderen. Bovendien ontstaan daardoor giftige stoffen.

Algemene veiligheidsinstructies



Let op

- Gebruik voor de reiniging van het slot geen hogedrukreiniger (IP-klasse 44) en geen agressieve reinigingsmiddelen.
- Controleer of het slot minstens eenmaal per jaar op beschadigingen. Als het slot zichtbaar beschadigd is, bijvoorbeeld scheuren of gaten heeft, mag het slot niet meer worden gebruikt.

1.2 Technische Gegevens

Massa	ca. 2000 g
Zendvermogen	< 10 mW
Frequentie	2,402 GHz - 2,480 GHz

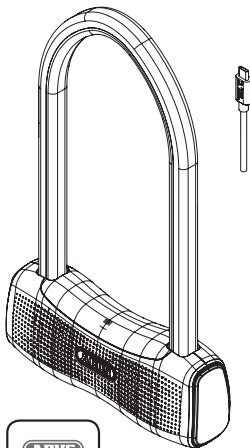
2.



Bewaar de code-kaart altijd op een veilige plaats!

U heeft de QR-code nodig voor de programmering, voor software-updates, bij verlies van de smartphone en als bewijs dat u de eigenaar bent bij eventuele garantieaanspraken en reparatie.

Geef de kaart niet door aan derden.



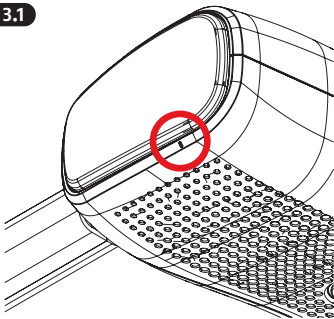
3. Eerste ingebruikname

In de leveringstoestand is het slot vergrendeld en bevindt zich in de transportmodus* (> 5.1).

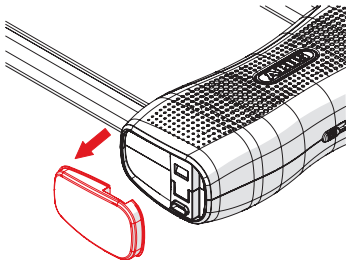
U kunt het slot pas gebruiken, als de accu volledig geladen is.

Lees de veiligheidsinstructies op de pagina's 53 en 54.

3.1



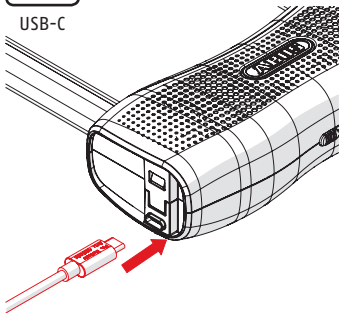
3.2



3.3



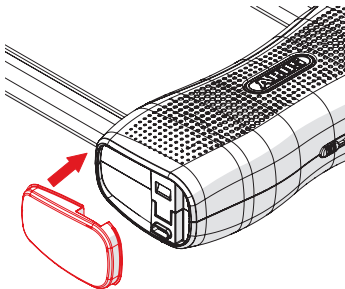
USB-C



Installeer tijdens het opladen de SmartX-app (> 4).

Laad de accu 100% op (de laadtoestand van de accu kan in de app worden weergegeven), daarna is het slot klaar voor gebruik.

3.4

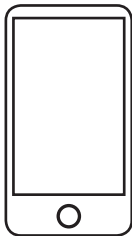


Let op

Druk de kap na het opladen weer stevig erop!

De kap heeft een af dichtingsfunctie en beschermt de elektronica tegen indringen van vocht en vuil.

4. SmartX-app

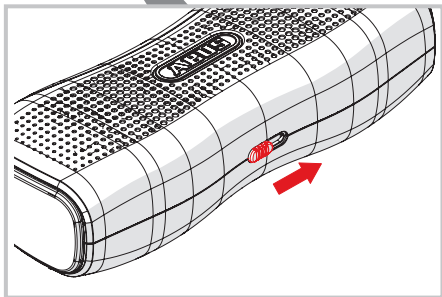
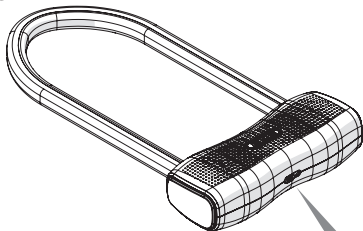


SmartX



- Download de ABUS SmartX-app, installeer deze en volg de instructies in de app tot aan het scannen van de QR-code van de meegeleverde ABUS-codekaart.
- Bewaar de codekaart na de programmering altijd op een veilige plaats! U heeft de codekaart nodig voor software-updates, bij verlies van de smartphone en als bewijs dat u de eigenaar bent bij eventuele garantieaanspraken en reparatie. Geef de kaart niet door aan derden.
- Voor het elektronisch gebruik van het slot moet de Bluetooth®-functie van de smartphone geactiveerd zijn. De smartphone moet een netwerkverbinding hebben en niet in de vliegmodus staan.

Tijdens het configureren van de app moet onder andere de bewakingsmodus van het slot door het bedienen van de schuifschakelaar worden geactiveerd.



5. Slot bedienen

Signaaltonen

 Toonreeks omlaag slot wordt geopend	 Toonreeks omhoog slot wordt gesloten
 2 lage tonen transportmodus* (>5.1) geactiveerd	 2 hoge tonen bewakingsmodus* (>5.1) geactiveerd
 5x Vooralarm	 Alarm

5.1 Transportmodus / bewakingsmodus

 Het slot biedt in de **transportmodus** uitsluitend een mechanische beveiliging. Er wordt niet gecommuniceerd en ook niet gezocht naar een geautoriseerde smartphone. Bewegingen aan het slot activeren geen alarm.

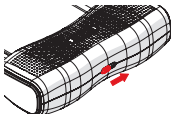
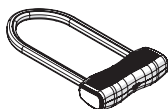
In de **bewakingsmodus** biedt het slot ook een elektronische bewaking op schokken/bewegingen en activeert bij herkenning een luid alarm.

In de leveringstoestand en automatisch na iedere vergrendeling van het slot is de **transportmodus** geactiveerd.

5.2 Slot openen



1. Smartphone met functionerende SmartX App binnen bereik (ca. 2-5 m)
2. Schuifschakelaar bedienen
3. Slot ontgrendelt automatisch, bevestiging met tonenreeks
4. Beugel eruit trekken (binnen 10 seconden)



Als zich in de **transportmodus** bij bediening van de schuifschakelaar geen geautoriseerde smartphone in de buurt bevindt of als de Bluetooth®-functie gedeactiveerd is, blijft het slot vergrendeld. In de **alarmmodus** wordt in dit geval een alarm geactiveerd!

5.3 Slot sluiten

1. Beugel in het slot steken
2. Slot vergrendelt automatisch, bevestiging met tonenreeks
3. **Transportmodus** is na 5 seconden geactiveerd, bevestiging met signaaltoon (lage tonen)
4. Om naar de **bewakingsmodus** te gaan, binnen 5 seconden de schuifschakelaar bedienen, bevestiging met signaaltoon (hoge tonen)



In de **transportmodus** kan door het bedienen van de schuifschakelaar naar de **bewakingsmodus** worden gewisseld, als de beugel na de bevestigingstonenreeks gesloten blijft.

5.4 Alarm activeren

Als in de **bewakingsmodus** een beweging aan het slot wordt gedetecteerd zonder dat een geautoriseerde smartphone binnen bereik is, klinkt een vooralarm.



Als er daarna nog steeds sterkere bewegingen worden gedetecteerd, activeert het hoofdalarm (duur 15 seconden). Bij verdere bewegingen start de procedure opnieuw.



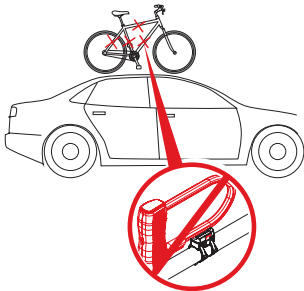
6. Houder monteren



Kies een geschikte montagelek voor de houder aan de fiets. De opening van de houder waardoor het slot naar binnen wordt geschoven moet naar boven wijzen, zodat het slot er niet per ongeluk uit kan vallen. Het slot is speciaal ontworpen dat het zonder problemen in het framedriehoek kan worden ingeschoven.



Montage- en gebruiksaanwijzing USKF



Als u de fiets in een auto of aanhanger transporteert, neemt u tijdens de rit het slot altijd uit de houder!

7. Accu laden

De laadtoestand van de accu kunt u oproepen in de SmartX-app. Laad uw 770A-slot op als de app dit verzoekt. Met een lege accu biedt het slot weliswaar nog een mechanische beveiliging; u kunt het echter niet openen en sluiten!



Accu opladen >> 3.1 - 3.4 met inachtneming van de veiligheidsinstructies op de pagina's 47 - 48.

8. Conformiteit en Afvoer

Conformiteitsverklaring

Hiermee verklaart ABUS August Bremicker Söhne KG, dat het apparaat Type radioapparatuur 770A voldoet aan de essentiële eisen en overige geldende bepalingen van de richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: www.abus.com.

Afvoer

Voer het apparaat af zoals beschreven in de EG-richtlijn 2002/96/EG betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Bij vragen wendt u zich tot de voor de afvoer bevoegde gemeentelijke dienst. Informatie over verzamelpunten voor afgedankte apparatuur krijgt u bij de gemeente, regionale afvalbedrijven of bij uw verkoper.



WEEE-Reg.-Nr. DE79663011

Technische wijzigingen voorbehouden. Geen aansprakelijkheid voor vergissingen en drukfouten.

© ABUS | D 58292 Wetter (Germany)
www.abus.com

IT Si raccomanda di leggere con attenzione le istruzioni prima di eseguire il montaggio e la messa in servizio. Conservare le istruzioni e istruire ogni utente sulle modalità di funzionamento.

Contenuto

1. Campo d'impiego	60
1.1 Informazioni e avvertenze di sicurezza importanti	60
1.2 Dati tecnici	62
2. Dotazione	63
3. Prima messa in funzione	64
4. App SmartX	66
5. Funzionamento del lucchetto	68
5.1 Modalità Trasporto / Modalità di controllo	68
5.2 Apertura del lucchetto	69
5.3 Chiusura del lucchetto	70
5.4 Azionamento dell'allarme	70
6. Montaggio del supporto di fissaggio	71
7. Carica della batteria	71
8. Conformità e smaltimento	72

1. Campo d'impiego

Il lucchetto per biciclette non solo offre una sicurezza meccanica in caso di furto, ma, in caso di modalità di controllo attivata, emette un allarme ad alto volume non appena qualcuno tenta di toccare la bicicletta.

Per un utilizzo del lucchetto ai fini cui è destinato sono necessari uno smartphone con funzione Bluetooth® e l'app ABUS SmartX.

Utilizzare questo lucchetto esclusivamente per le biciclette e non per motociclette, motorini ecc.

1.1 Informazioni e avvertenze di sicurezza importanti

Simbolo	Parola chiave	Significato
	Pericolo	Avvertenza di sicurezza sul pericolo di lesioni o rischi per la salute.
	Pericolo	Avvertenza di sicurezza sul pericolo di incendio.
	Attenzione	Avvertenza di sicurezza su possibili danni all'apparecchio.
	Avvertenza	Avvertenza informativa

Avvertenze di sicurezza | Batteria agli ioni di litio



Pericolo



Attenzione

Il prodotto è dotato di una batteria agli ioni di litio. La sostituzione della batteria non è necessaria. Nel caso in cui si rendesse necessaria, può essere effettuata esclusivamente dal produttore (ABUS). Si prega di leggere le presenti avvertenze di sicurezza e di attenersi. La mancata osservanza delle avvertenze può portare a incendi o danni a persone e cose!

- Non utilizzare o conservare il prodotto in ambienti in cui le temperature scendono al di sotto dei $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ o salgono al di sopra dei $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$. Non esporre il prodotto per troppo tempo ai raggi solari diretti!
- Non caricare o utilizzare il prodotto in prossimità di luoghi nei quali sussiste il rischio di esplosioni, ad esempio a causa di liquidi infiammabili, gas o polvere.
- Non tentare mai di aprire il prodotto e di rimuovere la batteria. Sussiste il rischio di danni (fuoriuscita di gas dalla batteria, cortocircuito, ecc.)
- Le batterie devono essere tenute fuori dalla portata dei bambini. I bambini potrebbero mettere in bocca la batteria e ingerirla. Questo può causare gravi danni alla salute. In questo caso contattare immediatamente un medico!
- Una batteria danneggiata può causare irritazioni alle vie respiratorie, alla pelle e agli occhi. In questo caso, pulire subito con acqua la zona interessata e contattare immediatamente un medico. Il liquido contenuto nella batteria è infiammabile!

- La batteria può essere ricaricata solo se l'alloggiamento del corpo del lucchetto non presenta danni. Se il corpo del lucchetto presenta danni visibili, come ad esempio squarci o fori, la batteria non deve essere caricata!
- Per la ricarica utilizzare solo il cavo USB in dotazione unitamente a un dispositivo di carica adatto (alimentatore DC 5 V, corrente di carica: almeno 500 mA)! Non lasciare incustodito il lucchetto durante la carica!
- Non bruciare mai il prodotto. La batteria può esplodere in prossimità del fuoco. Inoltre si generano sostanze velenose.

Avvertenze di sicurezza generali



Attenzione

- Per la pulizia del lucchetto non utilizzare pulitori ad alta pressione (classe IP 44) o detergenti aggressivi.
- Verificare almeno una volta all'anno l'eventuale presenza di danno sul lucchetto. Se il corpo del lucchetto presenta danni visibili, come ad esempio squarci o fori, il lucchetto non può più essere utilizzato.

1.2 Dati tecnici

Peso	ca. 2000 g
Trasmissione irradiata	< 10 mW
Frequenza radio	2,402 GHz - 2,480 GHz

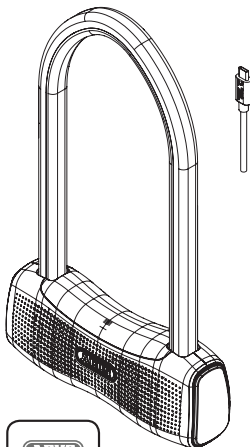
2.



Conservare la scheda con il codice in un luogo sicuro!

Il codice QR è necessario per gli aggiornamenti al software, in caso di perdita dello smartphone e come titolo di proprietà in caso di richiesta di garanzia o riparazione.

Non dare mai la scheda a terzi.



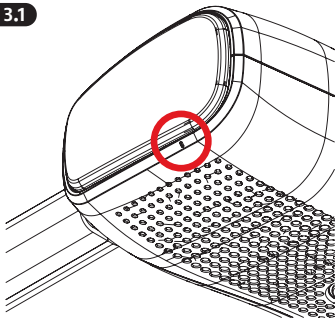
3. Prima messa in funzione

Quando viene venduto, il lucchetto è chiuso e si trova in modalità Trasporto* (> 5.1).

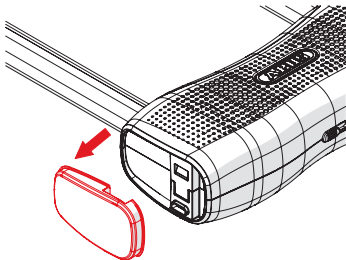
Per poter utilizzare il lucchetto, è necessario caricare completamente la batteria.

Osservare le avvertenze di sicurezza alle pagine 69 - 70.

3.1



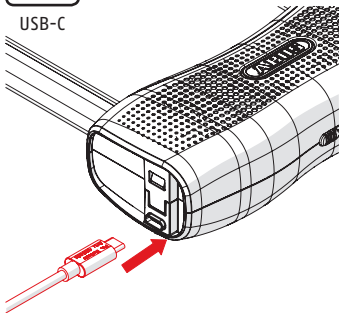
3.2



3.3



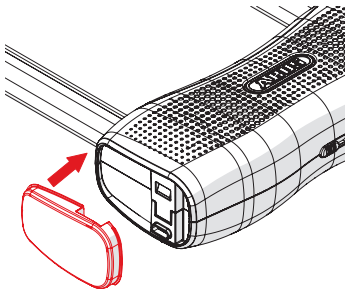
USB-C



Mentre è in carica, installare l'app SmartX (> 4).

Caricare la batteria fino al 100% (il livello di carica della batteria può essere visualizzato nell'app). Il lucchetto può quindi essere utilizzato.

3.4

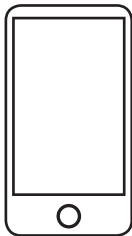


Attenzione

Dopo la ricarica chiudere bene il cappuccio.

Il cappuccio è impermeabile e protegge l'elettronica dalle infiltrazioni di acqua e polvere.

4. App SmartX

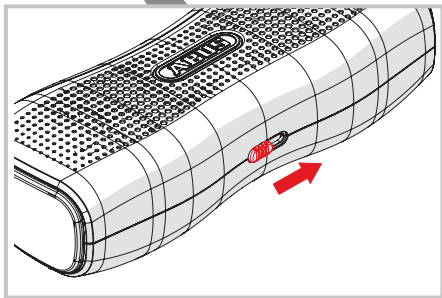
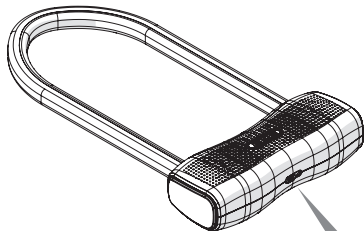


SmartX



- Scaricare e installare l'app ABUS SmartX e seguire le istruzioni nell'app fino alla scansione del codice QR della scheda con il codice ABUS in dotazione.
- Dopo la procedura di codifica, conservare la scheda con il codice in un luogo sicuro. La scheda con il codice è necessaria per gli aggiornamenti al software, in caso di perdita dello smartphone e come titolo di proprietà in caso di richiesta di garanzia o riparazione. Non dare mai la scheda a terzi.
- Per il funzionamento elettronico del lucchetto è necessario attivare la funzione Bluetooth® dello smartphone. Lo smartphone deve essere collegato alla rete e non può trovarsi in modalità Aereo.

Durante la procedura di configurazione dell'app, deve essere attivata la modalità di controllo del lucchetto toccando l'interruttore a scorrimento.



5. Funzionamento del lucchetto

Tonalità del segnale

 Tono discendente il lucchetto si apre	 Tono ascendente il lucchetto si chiude
 2 toni bassi modalità Trasporto* (>5.1) attivata	 2 toni alti modalità di controllo* (>5.1) attivata
 5x Preallarme	 Allarme

5.1 Modalità Trasporto / Modalità di controllo

 In **modalità Trasporto** il lucchetto offre solamente una sicurezza meccanica. Non avviene nessun tipo di comunicazione/ricerca dello smartphone associato. I movimenti sul lucchetto non attivano l'allarme.

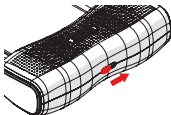
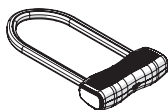
In **modalità di controllo** il lucchetto offre una protezione elettronica aggiuntiva per vibrazioni/movimenti e, in caso di rilevamento, attiva un allarme ad alto volume.

Al momento dell'acquisto e tutte le volte che il lucchetto viene bloccato si attiva la **modalità Trasporto**.

5.2 Apertura del lucchetto



1. Collocare lo smartphone con l'app SmartX funzionante nel raggio di portata (ca. 2-5 m)
2. Toccare l'interruttore a scorrimento
3. Il lucchetto si apre da solo, conferma tramite segnale acustico
4. Estrarre l'archetto (entro 10 secondi)



Se il lucchetto si trova in **modalità Trasporto** nel momento in cui viene toccato l'interruttore a scorrimento e lo smartphone associato non si trova nelle vicinanze/la funzione Bluetooth® dello smartphone è disattivata, il lucchetto rimane chiuso. In questo caso, in **modalità di controllo** si attiva l'allarme!

5.3 Chiusura del lucchetto

1. Inserire l'archetto nel corpo del lucchetto
2. Il lucchetto si chiude da solo, conferma tramite segnale acustico
3. Dopo 5 secondi viene attivata la **modalità Trasporto**, conferma tramite segnale acustico (toni bassi)
4. Per arrivare alla **modalità di controllo**, toccare entro 5 secondi l'interruttore a scorrimento, conferma tramite segnale acustico (toni alti)



In **modalità Trasporto** è possibile toccare l'interruttore a scorrimento per passare alla **modalità di controllo** solo se l'arco è stato chiuso dopo il segnale di conferma.

5.4 Azionamento dell'allarme

Se in **modalità di controllo** viene rilevato un movimento sul lucchetto senza che lo smartphone associato si trovi nei paraggi, viene emesso un preallarme.

Se in seguito vengono rilevati altri movimenti forti, si attiva l'allarme principale (durata: 15 secondi). In caso di ulteriori movimenti il processo riparte da capo.



6. Montaggio del supporto di fissaggio



Attenzione

Scegliere una posizione adatta per il montaggio del supporto alla bicicletta. L'apertura del supporto per collocarvi il lucchetto deve avvenire verso l'alto, in modo che il lucchetto non possa cadere per sbaglio. Il lucchetto, inoltre, può essere collocato senza problemi al centro del telaio.



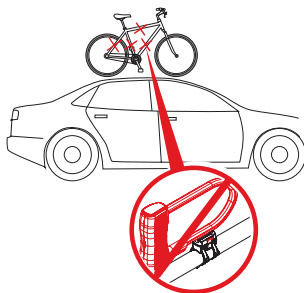
Istruzioni di montaggio e d'uso USKF.



Pericolo



Attenzione



Quando si trasporta la bicicletta in un'automobile o in un rimorchio, rimuovere il lucchetto dal supporto di fissaggio durante il trasporto!

7. Carica della batteria

È possibile verificare il livello di carica della batteria dall'app SmartX. Caricare il lucchetto 770A non appena viene richiesto dall'app. Quando la batteria è scarica, il lucchetto offre solo una sicurezza meccanica, tuttavia non può essere né aperto né chiuso!



Procedura di ricarica: 3.1 - 3.4, osservando le avvertenze di sicurezza alle pagine 61 e 62.

8. Conformità e smaltimento

Dichiarazione di conformità

ABUS August Bremicker Söhne KG, Altenhofer Weg 25, 58300 Wetter dichiara con la presente che il tipo di impianto radio 770A è quando utilizzato in modo appropriato conforme ai requisiti essenziali e alle disposizioni vigenti della direttiva 2014/53/EU. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.abus.com.

Smaltimento

Smaltire il dispositivo in conformità con gli obblighi dispositivi elettrici ed elettronici usati Direttiva CE 2002/96 / CE - RAEE (Rifiuti da apparecchiature elettriche ed elettroniche). Per informazioni, si prega di contattare le autorità locali competenti per lo smaltimento. Di Informazioni sui punti di raccolta per l'attrezzatura , si prega di contattare ad esempio nel reparto locale o Consiglio comunale, le aziende di smaltimento dei rifiuti locali o presso il rivenditore.



WEEE-Reg.-Nr. DE79663011

Ci si riservano modifiche tecniche.
Per errori e refusi di stampa non ci si assume alcuna responsabilità.

© ABUS | D 58292 Wetter (Germany)
www.abus.com

(ES) Lea estas instrucciones con atención antes del montaje y de la puesta en servicio. Guarde las instrucciones y enseñe a todos los usuarios cómo manejarlo.

Contenido

1. Área de aplicación	74
1.1 Advertencias y avisos de seguridad relevantes	74
1.2 Datos técnicos	76
2. Contenido del paquete	77
3. Primera puesta en marcha	78
4. App SmartX	80
5. Manejo del antirrobo	82
5.1 Modo transporte / Modo alarma	82
5.2 Apertura del antirrobo	83
5.3 Cierre del antirrobo	84
5.4 Activación de la alarma	84
6. Montaje del soporte	85
7. Carga de la batería	85
8. Conformidad y eliminación	86

1. Área de aplicación

Este antirrobo no solo ofrece seguridad mecánica contra los ladrones. Cuando el modo de supervisión está activo, emite una potente alarma acústica en cuanto alguien manipula su bicicleta.

Para el uso adecuado del antirrobo, es necesario disponer de un smart-phone con Bluetooth® y de la App SmartX de ABUS.

Este antirrobo debe utilizarse únicamente en bicicletas y no en motos, scooters, etc.

1.1 Advertencias y avisos de seguridad relevantes

Símbolo	Texto	Observación
	Peligro	Aviso de seguridad sobre los riesgos de lesión o peligros para la salud.
	Peligro	Aviso de seguridad sobre el peligro de incendio.
	Atención	Advertencia sobre posibles daños en el aparato.
	Nota	Nota informativa

Avisos de seguridad sobre la batería de iones de litio



Peligro



Atención

Este producto contiene una batería de iones de litio. Por regla general, no es necesario sustituir la batería. En caso contrario, el fabricante (ABUS) deberá autorizarlo. Lea atentamente estos avisos de seguridad y téngalos en cuenta en todo momento. El incumplimiento podría provocar un incendio y/o causar daños personales y materiales.

- No almacene ni utilice el producto en espacios cuyas temperaturas no superen los -20 °C o sean superiores a +40 °C. El producto no debe permanecer expuesto a la luz del sol durante un periodo de tiempo prolongado.
- No cargue ni utilice el producto en entornos con peligro de explosión, p. ej., por la presencia de líquidos, gases o polvo inflamable.
- No intente bajo ningún concepto abrir el producto y extraer la batería. Podrían producirse daños (expulsión de gases de la batería, cortocircuito, etc.)
- Las pilas no deben estar al alcance de los niños. Podrían llevárselas a la boca y atragantarse. Esto podría desencadenar daños graves para la salud. Si esto ocurre, busque atención médica inmediatamente.
- Una batería defectuosa puede irritar las vías respiratorias, la piel y los ojos. En este caso, lave inmediatamente la zona afectada con agua y busque atención médica. El líquido que contiene la batería es inflamable!

- La batería solo debe cargarse si la carcasa del antirrobo se encuentra en perfecto estado. No cargue la batería si el antirrobo presenta daños visibles, p. ej., grietas o agujeros.
- Para la carga, utilice únicamente el cable USB suministrado en combinación con un cargador adecuado (fuente de alimentación de 5 V CC, corriente mínima de 500 mA). Vigile el antirrobo en todo momento durante la carga!
- No acerque el producto a una fuente de ignición. La batería puede explotar si se expone al fuego. Además, emite sustancias nocivas en caso de calentamiento.

Indicaciones generales de seguridad



Atención

- No utilice limpiadores a alta presión (clase IP 44) ni detergentes agresivos para limpiar el antirrobo.
- Compruebe al menos una vez al año si el antirrobo se encuentra en buen estado. El antirrobo no debe volver a utilizarse si presenta daños visibles, p. ej., grietas o agujeros.

1.2 Datos técnicos

Peso	aprox. 2000 g
Potencia de emisión	< 10 mW
Frecuencia de radio	2,402 GHz - 2,480 GHz

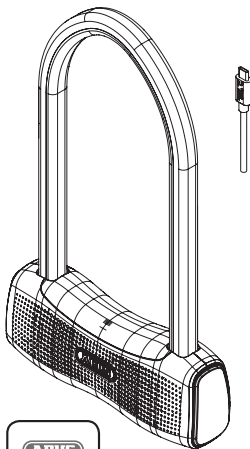
2.



Guarde la tarjeta de seguridad en un lugar seguro.

Necesitará el código QR para la programación y la actualización del software, en caso de pérdida del smartphone y como acreditación de propiedad para la reclamación de derechos de garantía y reparación.

No entregue la tarjeta a otra persona.



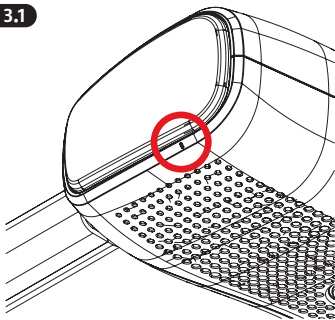
3. Primera puesta en marcha

El antirrobo se suministra bloqueado y en modo transporte* (> 5.1).

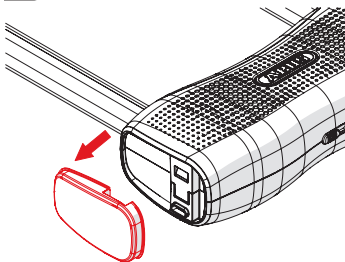
Para poder utilizar el antirrobo, es preciso cargar la batería completamente.

Tenga en cuenta las indicaciones de seguridad de las páginas 85 - 86.

3.1



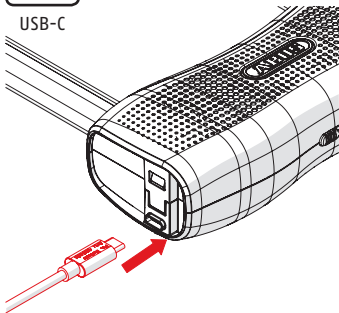
3.2



3.3



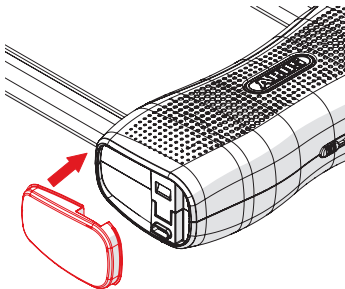
USB-C



Instale la app SmartX durante el proceso de carga (> 4).

Cargue la batería al 100 % (puede consultar el nivel de carga de la batería en la app); a continuación, el antirrobo estará listo para su uso.

3.4

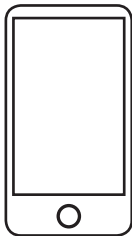


Atención

Apriete de nuevo la tapa una vez finalizada la carga.

La tapa es hermética y protege el sistema electrónico de la penetración de humedad y suciedad.

4. App SmartX

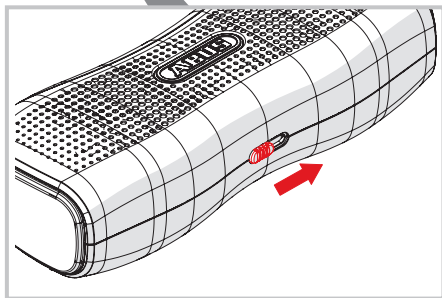
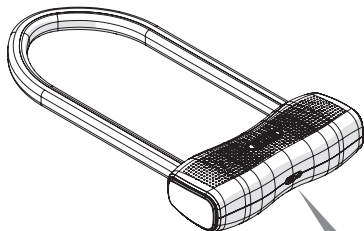


SmartX



- Descargue la app SmartX de ABUS, instálela y siga las instrucciones hasta escanear el código QR de la tarjeta de seguridad ABUS suministrada.
- Mantenga la tarjeta de seguridad guardada en un lugar seguro en todo momento, incluso aunque ya haya realizado la programación. Necesitará la tarjeta de seguridad para la actualización del software, en caso de pérdida del smartphone y como acreditación de propiedad para la reclamación de derechos de garantía y reparación. No entregue la tarjeta a otra persona.
- Para el funcionamiento electrónico del antirrobo, el Bluetooth® del smartphone debe estar activo. El smartphone debe estar conectado a la red y no encontrarse en modo avión.

Durante el proceso de configuración de la app, es necesario activar el modo de supervisión del antirrobo accionando el interruptor deslizante.



5. Manejo del antirrobo

Señales acústicas

 Secuencia de tonos descendente apertura del antirrobo	 Secuencia de tonos ascendente cierre del antirrobo
 2 tonos graves modo transporte* (>5.1) activado	 2 tonos agudos modo supervisión* (>5.1) activado
 5x Prealarma	 Alarma

5.1 Modo transporte / Modo alarma

 En el **modo transporte**, el antirrobo ofrece únicamente seguridad mecánica. No se produce ninguna comunicación/ búsqueda del smartphone autorizado. Los movimientos del antirrobo no activan la alarma.

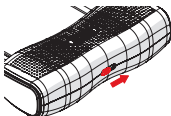
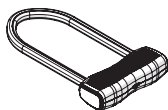
En **modo supervisión**, el antirrobo ofrece un control electrónico adicional, que activa una potente alarma acústica en caso de sacudida o movimiento.

El **modo transporte** está predeterminado en el estado de suministro y se ajusta automáticamente tras cada bloqueo del antirrobo

5.2 Apertura del antirrobo



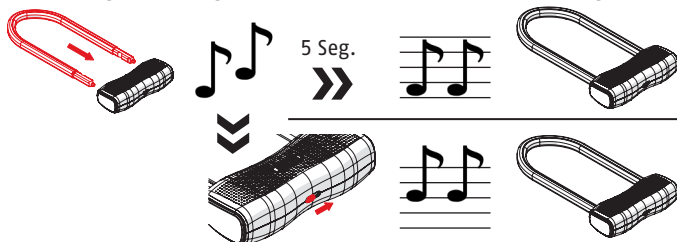
1. Smartphone con la app SmartX operativa en un rango aprox. de 2-5 m
2. Accionar el interruptor deslizante
3. El antirrobo se desbloquea automáticamente, confirmación mediante secuencia de tonos
4. Extraer el arco (en un margen de 10 segundos)



Si al accionar el interruptor deslizante durante el **modo transporte** no hay un smartphone autorizado cerca o la función Bluetooth® está desactivada, el antirrobo permanecerá bloqueado. En **modo supervisión**, esta situación dispara la alarma.

5.3 Cierre del antirrobo

1. Introducir el arco en el antirrobo
2. El antirrobo se bloquea automáticamente, confirmación mediante secuencia de tonos
3. El **modo transporte** se activa a los 5 segundos, confirmación mediante secuencia de tonos (tonos graves)
4. Para acceder al **modo supervisión**, accionar el interruptor deslizante en un margen de 5 segundos, confirmación mediante tonos agudos



Es posible pasar del **modo transporte** al **modo supervisión** accionando el interruptor deslizante si se ha cerrado el arco después de la secuencia de tonos de confirmación.

5.4 Activación de la alarma

Si durante el modo alarma se detecta un movimiento del antirrobo y no hay un smartphone autorizado cerca, se dispara una prealarma.



Si posteriormente se detectan movimientos más fuertes, se dispara la alarma principal (15 segundos de duración). Si tiene lugar un nuevo movimiento, el proceso comienza otra vez.



6. Montaje del soporte



Atención

Elija un punto adecuado de su bicicleta para montar el soporte. La abertura del soporte para la introducción del antirrobo debe apuntar hacia arriba para evitar que este se caiga. Cerciérese también de que el antirrobo pueda colocarse de forma especialmente sencilla en el hueco del bastidor.



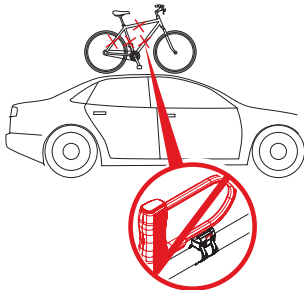
Instrucciones de montaje y funcionamiento USKF



Peligro



Atención



Si desea transportar la bicicleta en su coche o remolque, no se olvide de retirar el antirrobo del soporte

7. Carga de la batería

Puede consultar el nivel de carga de la batería en la app SmartX. Cargue su antirrobo 770A cuando la app se lo indique. Con la batería vacía, el antirrobo le garantiza seguridad mecánica, pero no se puede abrir ni cerrar.



Proceso de carga >> 3.1 - 3.4 teniendo en cuenta los avisos de seguridad de las páginas 75 - 76.

8. Conformidad y eliminación

Declaración de conformidad

Por la presente, ABUS August Bremicker Söhne KG, Altenhofer Weg 25, 58300 Wetter, declara que este Tipo de equipo radioeléctrico 770A cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la Directiva 2014/53/EU cuando se utiliza según lo previsto. El texto íntegro de la declaración UE de conformidad está disponible en la siguiente dirección de Internet: www.abus.com

Eliminación

Elimine el dispositivo de acuerdo con la Directiva 2002/96/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) (Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos). Para cualquier consulta, póngase en contacto con la autoridad local responsable de la eliminación de residuos. Para recibir información sobre los puntos de recogida para su equipo, póngase en contacto, por ejemplo, con la administración municipal, las empresas locales de eliminación de residuos o con su proveedor.



WEEE-Reg.-Nr. DE79663011

Sujeto a modificaciones técnicas.
No se aceptan responsabilidades
por equivocaciones o errores de im-
prenta.

© ABUS | D 58292 Wetter (Germany)
www.abus.com

DK Læs denne vejledning grundigt før montering og ibrugtagning. Opbevar vejledningen og instruer hver bruger om betjeningen.

Indhold

1. Anvendelsesområde	88
1.1 Vigtige advarsels- og sikkerhedshenvisninger.....	88
1.2 Tekniske data	90
2. Indhold i kassen	91
3. Første idrifttagning	92
4. SmartX app	94
5. Betjening af låsen	96
5.1 Transporttilstand / monitoreringstilstand	96
5.2 Åbning af låsen	97
5.3 Lukning af låsen	98
5.4 Udløsning af alarmer	98
6. Montering af holderen	99
7. Opladning af batteri	99
8. Overensstemmelse og bortskaffelse	100

1. Anvendelsesområde

Denne cykellås giver ikke kun tyven problemer med sin mekaniske sikkerhed, men udløser ved aktiveret alarmtilstand også en høj alarm, når nogen nærmer sig din cykel.

En Bluetooth®-kompatibel smartphone samt ABUS SmartX appen er nødvendig til korrekt betjening af låsen.

Anvend kun denne lås til cykler og **ikke** til motorcykler, scootere og lignende

1.1 Vigtige advarsels- og sikkerhedshenvisninger

Symbol	Signalord	Bemærkning
	Fare	Sikkerhedshenvisning vedr. farer for kvæstelser eller for dit helbred.
	Fare	Sikkerhedshenvisning vedr. brandfare.
	Vigtigt	Sikkerhedshenvisninger vedr. mulige skader på udstyret.
	Bemærk	Informationshenvisning

Sikkerhedshenvisninger lithium-ion-batteri



Fare

Dette produkt indeholder et lithium-ion-batteri. En udskiftning af batteriet er ikke nødvendig og må kun udføres af producenten (ABUS). Læs disse sikkerhedshenvisninger, og følg dem.



Manglende overholdelse kan føre til brand og / eller person- og tingskader!



Vigtigt

- Opbevar og benyt ikke produktet i områder, hvor temperaturen kan komme under -20°C eller over $+40^{\circ}\text{C}$. Udsæt aldrig produktet for direkte sollys i længere tid!
- Oplad og benyt ikke produktet i omgivelser, hvor der er eksplosionsfare, fx på grund af brændbare væsker, gasser eller støv.
- Forsøg aldrig selv at åbne produktet og fjerne batteriet. Der er fare for beskadigelse (afgasning af batteriet, kortslutning osv.)
- Batterier skal holdes væk fra børn. - Børn kan tage batterierne i munden og sluge dem. Dette kan føre til alvorlige sundhedsskader. I så fald skal du søge læge med det samme!
- Et beskadiget batteri kan forårsage irritation af luftvejene, huden og øjnene. Skyl i dette tilfælde straks det pågældende sted med vand, og opsig en læge. Væsken i batteriet er brændbar!
- Batteriet må kun oplades, når hus på selve låsen er ubeskadiget. Hvis selve låsen har synlige skader, fx revner eller huller, må batteriet ikke lades op!
- Anvend kun det medfølgende USB-kabel til opladning i forbin-

delse med et egnet ladeapparat (strømforsyning 5 V DC, lade-strøm mindst 500 mA)! Lad ikke låsen være uden opsyn under opladningen!

- Brænd aldrig produktet! Batteriet kan eksplodere i ilden. Derudover opstår der giftige stoffer.

generelle sikkerhedshenvisninger



Vigtigt

- Anvend ikke en højtryksrenser (IP-kapslingsklasse 44) eller aggressive rengøringsmidler til rengøring af låsen.
- Kontroller mindst en gang om året låsen for skader. Hvis selve låsen har synlige skader, fx revner eller huller, må låsen ikke længere anvendes.

1.2 Tekniske data

Vægt	ca. 2000 g
Transmissionseffekt	< 10 mW
Radiofrekvens	2,402 GHz - 2,480 GHz

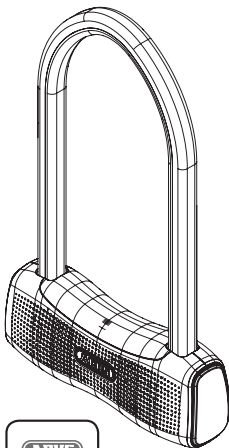
2.



Opbevar altid kodekortet på et sikkert sted!

Du skal bruge QR-koden til indlæring, software-opdateringer, ved tab af smartphonen samt som ejerbevis ved garantikrav og reparation.

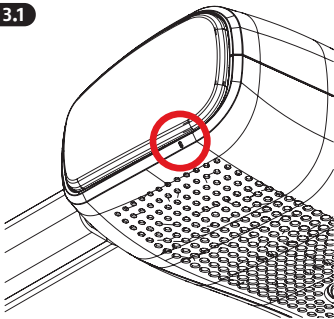
Giv ikke kortet videre til tredje-mand.



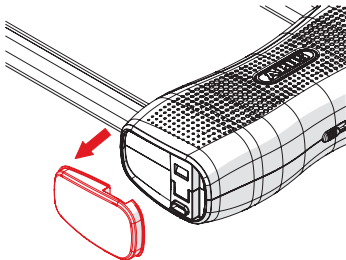
3. Første idrifttagning

Ved udlevering af låsen er den låst og i transporttilstand* (>5.1). For at du kan bruge låsen, skal batteriet først være helt opladet. Vær opmærksom på sikkerhedshenvisningerne på side 101 - 102.

3.1



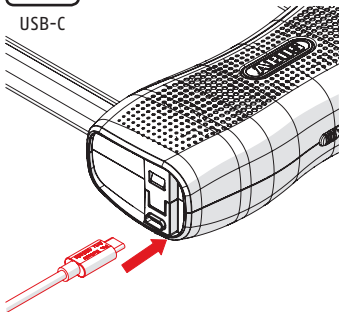
3.2



3.3



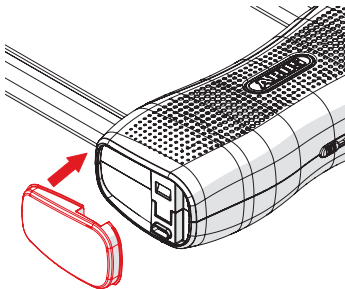
USB-C



Installer under opladningen SmartX appen (> 4).

Oplad batteriet til 100 % (batteriets opladningsstatus kan vises i appen). Derefter er låsen klar til brug.

3.4

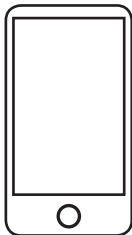


Vigtigt

Tryk dækslet på igen efter opladningen!

Dækslet har en tætningsfunktion og beskytter elektronikken mod indtrængning af fugt og snavs.

4. SmartX app

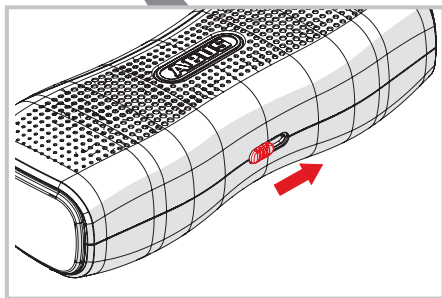
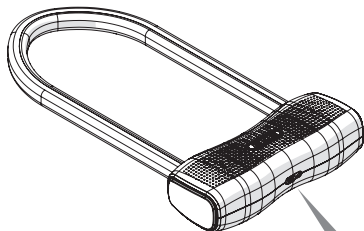


SmartX



- Download ABUS SmartX appen, installer den, og følg anvisningerne i appen frem til scanning af QR-koden på det medfølgende ABUS kodekort.
- Opbevar altid kodekortet på et sikkert sted, også efter indlæringen! Du skal bruge kodekortet til software-opdateringer, ved tab af smartphonen samt som ejerbevis ved garantikrav og reparation. Giv ikke kortet videre til tredjemand.
- Til elektronisk drift af låsen skal Bluetooth®-funktionen på smartphonen være aktiveret. Smartphonen skal have en netværksforbindelse og må ikke være i flytilstand.

Mens appen installeres, skal blandt andet låsens monitoreringstilstand aktiveres ved at betjene skydekontakten.



5. Betjening af låsen

Signaltoner

 Toneforløb nedad Låsen åbnes	 Toneforløb opad Låsen låses
 2 dybe toner Transporttilstand* (>5.1) aktiveret	 2 høje toner Alarmtilstand* (> 5.1) aktiveret
 5x Foralarm	 Alarm

5.1 Transporttilstand / alarmtilstand

 I **transporttilstand** giver låsen kun mekanisk sikkerhed. Der foregår ingen kommunikation med / søgning efter en autoriseret smartphone. Bevægelser ved låsen udløser ingen alarm.

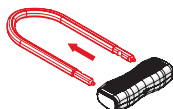
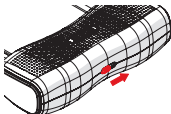
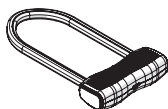
I **monitoreringstilstand** sørger låsen også for elektronisk overvågning ved rystelser / bevægelser og udløser en høj alarm ved registrering.

I leveringstilstanden samt automatisk efter hver låsning af låsen er **transporttilstanden** aktiveret.

5.2 Åbning af låsen



1. Smartphone med fungerende SmartX app inden for rækkevidde (ca. 2-5 m)
2. Tryk på skydekontakten
3. Låsen låses automatisk op, bekræftelse med toneforløb
4. Træk bøjlen ud (inden for 10 sekunder)



Hvis der i **transporttilstand** ikke finder sig en autoriseret smartphone i nærheden, eller Bluetooth®-funktionen er deaktiveret, forbliver låsen låst, når der trykkes på skydekontakten. I **monitoreringstilstand** bliver alarmen udløst i dette tilfælde!

5.3 Lukning af låsen

1. Stik bøjlen ind i selve låsen
2. Låsen låses automatisk, bekræftelse med toneforløb
3. **Transporttilstand** er aktiveret efter 5 sekunder, bekræftelse med signaltone (dybe toner)
4. For at komme til **alarmtilstand** skal du i løbet af de 5 sekunder trykke på skydekontakten, bekræftelse med signaltone (høje toner)



I **transporttilstand** kan du skifte til **alarmtilstand** ved at trykke på skydekontakten, hvis du holder bøjlen lukket efter bekræftelses-toneforløbet.

5.4 Udløsning af alarmer

Hvis der registreres en bevægelse ved låsen i alarmtilstand, uden at en autoriseret smartphone er inden for rækkevidde, lyder der en foralarm.



Hvis der derefter stadig registreres større bevægelser, udløses hovedalarmer (varighed 15 sekunder). Ved fortsat bevægelse starter processen forfra.



6. Montering af holderen



Vigtigt

Vælg et egnet monteringssted på din cykel til holderen. Holderens åbning, hvor låsen skubbes i, skal vende opad, så låsen ikke falder ud ved en fejl. Vær opmærksom på, at låsen særligt i rammetrekanten kan skubbes ind uden problemer.



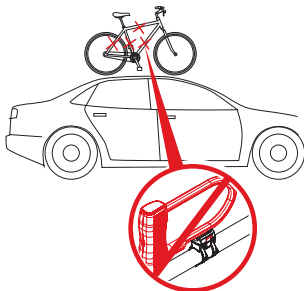
Installations- og driftsvejledning USKF



Fare



Vigtigt



Hvis du transporterer cyklen med bil eller trailer, skal du altid tage låsen ud af holderen under transporten!

7. Opladning af batteri

Du kan se batteriets opladningsstatus i SmartX appen. Oplad din 770A lås, når appen opfordrer dig til det. Med et tomt batteri giver låsen stadig mekanisk sikkerhed; du kan dog ikke åbne og lukke den!



Opladningstilstand >> 3.1 - 3.4 under overholdelse af sikkerhedshenvisningerne på side 89 - 90.

8. Overensstemmelse og bortskaffelse

Konformitætserklæring

Hermed erklærer ABUS August Bremicker Söhne KG, Altenhofer Weg 25, 58300 Wetter, at apparatet 770A ved korrekt anvendelse er i overensstemmelse med de grundlæggende krav og de øvrige relevante bestemmelser fra direktivet 2014/53/EU. Den fulde ordlyd af EU-konformitætserklæringen findes under følgende internetadresse: www.abus.com.

Bortskaffelse

Bortskaf apparatet ifølge EU-direktivet 2002/96/EF – WEEE for affald fra elektrisk og elektronisk udstyr (Waste Electrical and Electronic Equipment). Hvis du har spørgsmål, så kontakt venligst den lokale myndighed med ansvar for bortskaffelse af affald. Du får oplysninger om indsamlingssteder hos den lokale kommune- eller byforvaltning, de lokale renovationsfirmaer eller hos din forhandler.



WEEE-Reg.-Nr. DE79663011

Ret til tekniske ændringer forbeholdes. Der hæftes ikke for trykfejl eller andre former for fejl.

© ABUS | D 58292 Wetter (Germany)
www.abus.com

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by ABUS is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Apple and the Apple logo are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries and regions. App Store is a service mark of Apple Inc.

Google Play and the Google Play logo are trademarks of Google LLC.



© ABUS 2019

ABUS August Bremicker Söhne KG | D 58292 Wetter | Germany.

Tel.: +49 (0) 23 35 63 40 | www.abus.com | info@abus.de